



Dr. Fabian B ang a  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874



**Important Note  
About This  
Publication  
for Students  
with Disabilities**

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPS) at 981-2826.

Updated—  
August 2015



## Spanish Programs

The Spanish Programs provide a sequential course of study that prepares students for transfer to four-year institutions with a Spanish major or acquisition of Spanish proficiency necessary for career fields that emphasize the value of familiarity with diverse cultures and global issues.

### Spanish Associate in Arts for Transfer Degree (AA-T)

Students who successfully complete the AA-T in Spanish earn specific guarantees for transfer to the CSU system: admission to a CSU with junior status and priority admission to their local CSU campus and to a program or major in Spanish or a similar major. Students transferring to a CSU campus will be required to complete no more than 60 units after transfer to earn a bachelor's degree.

Students are required to complete 60 semester units that are eligible for transfer to a California State University, including both of the following: (1) The Intersegmental General Education Transfer Curriculum (IGETC) or the California State University General Education – Breadth Requirements and (2) 19-23 semester units with a grade of C or P or better in the major and an overall minimum grade point average (GPA) of at least 2.0 in all CSU transferable coursework. See page 60 for a more detailed description of Associate Degrees for Transfer.

Students are advised to consult with a Berkeley City College counselor for additional information and to verify transfer requirements.

**Note:** Although it is possible to fulfill the requirements for the Associate Degree for Transfer by completing the IGETC for UC pattern, admission to CSU requires completion of an Oral Communication course (IGETC Area 1C; CSU GE Area A-1); therefore, students who plan to transfer to CSU should complete this course as part of their GE or elective units.

<i>Required Courses</i>		<i>Units</i>
SPAN 1A	Elementary Spanish	5
SPAN 1B	Elementary Spanish	5
SPAN 2A	Intermediate Spanish I	5
	<b>Or</b>	
SPAN 22A	Spanish for Bilingual Speakers I (5)	
SPAN 2B	Intermediate Spanish II	5
	<b>Or</b>	
SPAN 22B	Spanish for Bilingual Speakers II (5)	

Substitution Courses (see List A): If a student places out of any core course(s) and is not awarded units for that course or courses, the student will need to take additional units to compensate for the courses/units required to reach at least 18 total units in the degree. Course substitutions are made at the discretion of the Modern Languages Department. Suggested substitutions include courses in List A.

**List A—Select 3-9 units only if a student has not taken all of the courses listed above:**

SPAN 10A	Advanced Spanish Conversation	3
SPAN 10B	Advanced Spanish Conversation	3
SPAN 15	Spanish Composition	3
SPAN 31A	Intermediate Conversational Spanish	3
SPAN 31B	Intermediate Conversational Spanish	3
SPAN 35A	Intermediate Conversational Spanish: Current Events	3
SPAN 35B	Intermediate Conversational Spanish: Film	3
SPAN 38	Latin American Literature	3
SPAN 39	Latin American Novel	3
SPAN 40	Hispanic Civilization and Culture	3
	Major Requirements	19-23
	General Education (IGETC or CSU GE) and Electives	37-41
	<b>Total Units:</b>	<b>60</b>



Dr. Fabian B anga  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874

**Important Note  
About This  
Publication  
for Students  
with Disabilities**

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPP) at 981-2826.

Updated—  
August 2015



## Spanish Associate in Arts for Transfer Degree (AA-T) Two-Year Course Sequence Beginning in the Fall Semester

You can use the following pattern to complete an Associate in Arts in Spanish for Transfer degree. This is only one possible pattern. If you wish to earn an associate degree or certificate, you must participate in the Student Success Program (Matriculation), which includes assessing academic skills and developing a Student Education Plan (SEP) with a counselor. This plan will map your sequence of courses to help you complete your degree regardless of the semester you begin classes.

Course		Units
<b>1st Semester/Fall</b>		
SPAN 1A	Elementary Spanish	5
	General Education and Electives	10
	Total Units	15
<b>2nd Semester/Spring</b>		
SPAN 1B	Elementary Spanish	5
	General Education and Electives	10
	Total Units	15
<b>3rd Semester/Fall</b>		
SPAN 2A	Intermediate Spanish I	5
SPAN 22A	<b>Or</b> Spanish for Bilingual Speakers I (5)	
	General Education and Electives	10
	Total Units	15
<b>4th Semester/Spring</b>		
SPAN 2B	Intermediate Spanish II	5
SPAN 22B	<b>Or</b> Spanish for Bilingual Speakers II (5)	
	General Education and Electives	10
	Total Units	15

### Program Learning Outcomes

Students who complete the program will be able to:

- Use grammar and vocabulary to demonstrate oral competence in the Spanish language.
- Use grammar and vocabulary to demonstrate written competence in the Spanish language.
- Describe the culture(s) of the Spanish-speaking world.
- Interpret Spanish-language texts according to their cultural, literary and/or linguistic content.



Dr. Fabian B anga  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874

## Spanish Language\* Associate in Arts Degree

### Required Courses

#### Select 20 units from the following:

	<i>Units</i>	
SPAN 1A	Elementary Spanish	5
SPAN 1B	Elementary Spanish	5
SPAN 2A	Intermediate Spanish	5
SPAN 2B	Intermediate Spanish	5
SPAN 22A	Spanish for Bilingual Speakers I	5
SPAN 22B	Spanish for Bilingual Speakers II	5

#### Spanish Electives—Select 3 units from the following:

SPAN 10A	Adv/Spanish Conversational	3
SPAN 10B	Adv/Spanish Conversational	3
SPAN 15	Spanish Composition	3
SPAN 38	Latin American Literature	3
SPAN 39	Latin American Novel	3
SPAN 40	Hispanic Civilization and Culture	3
	Major Requirements	23
	General Education and Electives	37
	Total Units	60

### Important Note About This Publication for Students with Disabilities

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPPS) at 981-2826.

Updated—  
August 2015

*\*This program is being offered, but is currently undergoing revision, pending approval from the California Community Colleges Chancellor's Office. Please see a counselor for the most current*





Dr. Fabian B ang  
 Lead Faculty  
 E-mail:  
 fbanga  
 @peralta.edu

Information—  
 (510) 981-2874

**Important Note  
 About This  
 Publication  
 for Students  
 with Disabilities**

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPS) at 981-2826.

Updated—  
 August 2015

**Spanish Language  
 Associate in Arts Degree  
 Two-Year Course Sequence  
 Beginning in the Fall Semester**

You can use the following pattern to complete an Associate in Arts degree in Spanish. If you wish to earn an associate degree or certificate, you must participate in the Student Success Program (Matriculation), which includes assessing academic skills and developing a Student Education Plan (SEP) with a counselor. This plan will map your sequence of courses to help you complete your degree regardless of the semester you begin classes.

<i>Courses</i>		<i>Units</i>
	<b>1st Semester/Fall</b>	
Span 1A	Elementary Spanish	5
	General Education and Electives	10
	Total	15
	<b>2nd Semester/Spring</b>	
Span 1B	Elementary Spanish	5
	General Education and Electives	10
	Total	15
	<b>3rd Semester/Fall</b>	
Span 2A	Intermediate Spanish	5
	General Education and Electives	10
	Total	15
	<b>4th Semester/Spring</b>	
Span 2B	Intermediate Spanish	5
	Elective	3
	General Education and Electives	7
	Total	15

**Program Learning Outcomes**

Students who complete the program will be able to:

- Knowledge of grammar, vocabulary and communicative competence in the Spanish language.
- Knowledge of the cultural, literary and linguistic structure, which exists in the Spanish-speaking world.
- Ability to interpret Spanish-language texts according to their cultural, literary and/or linguistic content.





Dr. Fabian B anga  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874

## Spanish Language for Heritage Speakers Certificate of Achievement

<i>Required Courses</i>		<i>Units</i>
SPAN 22A	Spanish for Bilingual Speakers I	5
SPAN 22B	Spanish for Bilingual Speakers II	5

### List A—Select 12 units from the following:

M/LAT 30A	Survey of Latin-American Films	3
M/LAT 30B	Survey of Latin-American Films	3
SPAN 15	Spanish Composition	3
SPAN 38	Latin American Literature	3
SPAN 39	Latin American Novel	3
SPAN 40	Hispanic Civilization and Culture	3
	Total Units	22

#### Important Note About This Publication for Students with Disabilities

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPP) at 981-2826.

Updated—  
August 2015





Dr. Fabian B ang a  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874

## Spanish Language for Heritage Speakers Certificate of Achievement Two-Year Course Sequence Beginning in the Fall Semester

You can use the following pattern to complete an Associate in Arts degree in Spanish. If you wish to earn an associate degree or certificate, you must participate in the Student Success Program (Matriculation), which includes assessing academic skills and developing a Student Education Plan (SEP) with a counselor. This plan will map your sequence of courses to help you complete your degree regardless of the semester you begin classes.

<i>Courses</i>		<i>Units</i>
<b>1st Semester/Fall</b>		
SPAN 22A	Spanish for Bilingual Speakers I	5
<b>2nd Semester/Spring</b>		
SPAN 22B	Spanish for Bilingual Speakers II	5
<b>3rd Semester/Fall</b>		
	Two courses from Lists A	6
<b>4th Semester/Spring</b>		
	Two courses from Lists A	6

### Program Learning Outcomes

Students who complete the program will be able to:

- Demonstrate oral competence in the Spanish Language: use grammar and vocabulary to demonstrate oral competence in the Spanish language.
- Demonstrate written competence in the Spanish language: use grammar and vocabulary to demonstrate written competence in the Spanish language.
- Describe the culture(s) of the Spanish--speaking world.
- Interpret Spanish-language texts according to their cultural, literary and /or linguistic content.

#### Important Note About This Publication for Students with Disabilities

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPS) at 981-2826.

Updated—  
August 2015





Dr. Fabian B anga  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874

## Spanish Medical Interpreter\* Certificate of Achievement

The Spanish Medical Interpreter Certificate of Achievement is designed to train bilingual/bi-cultural students to become linguistically and culturally competent interpreters who can function effectively and efficiently in health care settings. Through academic preparation, practical skills training, and service in community based health care settings, you will learn roles and responsibilities of a health care interpreter; basic knowledge of common medical conditions, treatments, and procedures; insight into language and cultural nuances for specific communities; and application of interpreting skills in English and Spanish.

**Career Opportunities:** Medical Interpreter in hospitals or clinics, independent medical interpreter working with interpretation vendor.

<i>Required Courses</i>		<i>Units</i>
**COPEP 470H	Medical Interpreting Internship	9
HUSV 70	Boundaries and Ethics	3
HUSV 71	Cultural Brokerage	3
SPAN 70	Spanish Medical Terminology	3
SPAN 71	Spanish Medical Interpreting I	3
SPAN 72	Spanish Medical Interpreting II	3
	<b>Total Units</b>	<b>24</b>

**Important Note  
About This  
Publication  
for Students  
with Disabilities**

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPPS) at 981-2826.

Updated—  
August 2015

*\*This program is being offered, but is currently undergoing revision, pending approval from the California Community Colleges Chancellor's Office. Please see a counselor for the most current program requirements.*

*\*\*Students complete three internships for this course for a total of nine units.*







Dr. Fabian B anga  
Lead Faculty  
E-mail:  
fbanga  
@peralta.edu

Information—  
(510) 981-2874

## Spanish Medical Interpreter Certificate of Achievement One-Year Course Sequence Beginning in the Fall Semester

You can use the following pattern to complete a Spanish Medical Interpreter Certificate. If you wish to earn a certificate, you must participate in the Interpreting Internship, which includes placement in a local hospital or medical clinic. If you wish to earn an associate degree or certificate, you must participate in the Student Success Program (Matriculation), which includes assessing academic skills and developing a Student Education Plan (SEP) with a counselor. This plan will map your sequence of courses to help you complete your certificate regardless of the semester you begin classes.

<i>Courses</i>		<i>Units</i>
	<b>1st Semester/Fall</b>	
HUSV 70	Boundaries and Ethics	3
SPAN 70	Spanish Medical Terminology	3
	Total	6
	<b>2nd Semester/Spring</b>	
HUSV 71	Cultural Brokerage	3
SPAN 71	Medical Interpreting I	3
	Total	6
	<b>3rd Semester/Fall</b>	
COPED 470H	Medical Interpreting Internship	9
SPAN 72	Medical Interpreting II	3
	Total	12

### Program Learning Outcomes

Students who complete the program will be able to:

- Demonstrate respect, integrity, and professionalism for individuals and their communities.
- Discuss cultural views and how they may affect patients' expectations of the interpreter, including level of acculturation, personal beliefs, and values.
- Identify health information protected by federal and state medical privacy and confidentiality laws (HIPAA and CMIA).
- Demonstrate ability to interpret completely and precisely in both English and Spanish.

#### Important Note About This Publication for Students with Disabilities

This publication is available in an alternate media format upon request. Should you need further accommodations, contact Disabled Students Programs and Services (DSPS) at 981-2826.

Updated—  
August 2015

